



MANIFIESTO NEOYORKINO:

Nosotros, escritores de Hispanoamérica y España avecindados en Nueva York, declaramos, con la legitimidad que nos otorga la centenaria tradición de autores latinoamericanos y españoles que han vivido en esta ciudad sin desertar de la pertenencia a nuestra lengua, culturas y países, lo siguiente:

Con algunas honrosas excepciones (García Lorca, Martí), nuestro lineaje literario ha quedado enterrado en la memoria cultural neoyorkina, en parte por la avalancha de obras literarias de calidad creadas en esta ciudad, y en parte por el ombliguismo anglófono, a un tiempo provinciano e imperial.

Creemos que esta amnesia es onerosa, especialmente ahora que la tercera parte de la población de Nueva York es hispanohablante, porque despoja tanto a los inmigrantes como a los ya establecidos de una porción de su legado cultural.

Por esto, hemos decidido resucitar al pasado olvidado y subrayar la visibilidad de un presente en crecimiento, estableciendo una organización dedicada a convocar las voces hispanoamericanas y españolas de esta ciudad, y a reposicionar nuestra tradición en el mapa cultural de la ciudad.

Nos involucraremos en actividades que faciliten la interacción entre aquellos que escriban español (y en aquellos que sientan interés en nuestra literatura) por medio de lecturas y otros actos, por medio de un sitio en la red y a través de otros proyectos como poner en el mapa aquellos lugares donde vivieron nuestros predecesores y colocando placas en éstos. Vamos a trabajar para establecer un ambiente crítico y amistoso, como era y es habitual en los cafés tradicionales de nuestros países.

Las fronteras han adquirido permeabilidad cultural, pues son fácilmente traspasables por internet, video, música, etc. Así, éste no debe ser un ejercicio parroquial. De hecho, la variedad misma de los autores que hoy escriben en Nueva York en nuestra lengua constituye una oportunidad para reforzar las ligas a lo largo y lo ancho del mundo hispanohablante. Es igualmente cierto que las fronteras se han vuelto muros y fortalezas, y que éstas conexiones son más necesarias que nunca.

Comité organizador:

Café Nueva York

en la tradición literaria hispanoamericana y española de la Gran Manzana:

Carmen Boullosa, Jose Manuel Prieto, Naief Yehya, Sylvia Molloy,

Eduardo Lago, Eduardo Mitre.



Los firmantes:

Carmen Boulosa nació en la ciudad de México. Es novelista, dramaturga y poeta. Recibió el Premio Xavier Villaurrutia en 1990, el Anna Seghers que otorga la Academia de las Artes de Berlín por el conjunto de su obra y el Liberatur de la Ciudad de Frankfurt por la versión alemana de su novela *La milagrosa*. Fue Becaria de la Fundación Guggenheim, del Centro para académicos y escritores de la NYPL (hoy Cullman Center) y escritora residente en Berlín (DAAD, Künstlerprogramm). Sobre su obra se han escrito seis decenas de tesis profesionales, así como algunos libros. Sus novelas han sido publicadas en alemán, francés, italiano, holandés, chino, portugués e inglés. Fue profesora visitante de la Universidad de Columbia, Cátedra Andrés Bello de NYU, Cátedra Alfonso Reyes de la Sorbonne, profesora distinguida de Georgetown y de SDSU. Sus novelas más recientes son *La otra mano de Lepanto*, publicada en España por editorial Siruela y en México por el F.C.E., y *La novela perfecta*, publicada por Alfaguara en México. Actualmente es Distinguished Lecturer en CCNY. Entrevista escritores y artistas para el programa *Nueva York* de CUNY-TV. En México es cofundadora, con Salman Rushdie, de la Casa Citlaltépetl que acoge escritores perseguidos.

José Manuel Prieto nació en La Habana, Cuba. Fue becario del Centro para académicos y escritores de la NYPL (hoy Cullman Center) y también de la Fundación Guggenheim. Es novelista, ensayista y ha publicado un número importante de artículos en publicaciones periódicas. Es autor, entre otros libros, de *Livadia* (traducida a más de siete lenguas con excepcional recepción crítica, elogiada en *The New York Times*, *The New York Review of Book*, *Le Monde*, *Liberation*, y *The Times Literary Supplement*), *Enciclopedia de una vida en Rusia*, *El Tartamudo y la rusa y Treinta días en Moscú*. Actualmente es Director del Joseph A. Unanue Latino Institute en Setton Hall University y es profesor de esta misma universidad. Está por aparecer publicada su novela *Rex*, simultáneamente en español, alemán y francés, que será editada por Grove Press.

Eduardo Lago sorprendió al mundo literario español cuando ganó con su primera novela, *Llámame Brooklyn*, el prestigioso *Premio Nadal 2006*. Tanto la crítica como los lectores han acogido con entusiasmo la aparición de esta obra literaria que no hace ninguna concesión al mercado. Es autor también de *Cuentos dispersos*, *Cuaderno de México*, memoria de un viaje a Chiapas, y ha escrito una cantidad incontable de ensayos y críticas, así como ha traducido a Charles Brockden-Brown, Hamlin Garland, William Dean Howells, Henry James, Sylvia Plath, Christopher Isherwood, Junot Díaz y John Barth. Es profesor de Sarah Lawrence College, actualmente en receso pues ocupa el cargo de Director del Instituto Cervantes en Nueva York.

Naief Yehya nació en la ciudad de México. Ingeniero industrial de formación, es narrador, crítico cultural y pornógrafo. Ha publicado las novelas *Obras sanitarias*, *Camino a lacasa* y *La verdad de la vida en Marte*. Es autor del libro de cuentos *Historia de mujeres malas*. Ha publicado los libro de ensayos *El cuerpo*

transformado, Cyborgs y nuestradescendencia tecnológica en la realidad y en la ciencia ficción, Guerra y propaganda, medios masivos y el mito bélico en los Estados Unidos, y Pornografía, sexo mediatizado y pánico moral. Durante más de una década, Yehya ha escrito acerca del fenómeno pornográfico tanto en la forma de ensayos como en sus relatos de ficción. En el diario La Jornada, Yehya creó el primer espacio semanal de reflexión y análisis de la cybercultura, Internet y demás fenómenos que ha traído la red.

Sylvia Molloy, novelista argentina, prolífica ensayista, es considerada como una de las voces literarias y críticas más importantes de América Latina. Fue Becaria Guggenheim y Civitella Ranieri, obtuvo el Senior Faculty Fellowship de Yale University y una beca de la National Endowment for the Humanities. Recibió el premio Nacional de Traducción en la Argentina. Fue presidenta de MLA (Modern Languages Association). Ha sido profesora en Princeton y Yale. Actualmente es Albert Schweitzer Professor of the Humanities en NYU. Es autora de las novelas *En breve cárcel* y *El común olvido* y de un libro de relatos, *Varia imaginación*. Entre sus libros de ensayos se cuentan *Las letras de Borges* y *Acto de presencia*. Recibió el premio de la Fundación Kónex en Argentina.

Eduardo Mitre, poeta boliviano, ha publicado en las casas editoriales de mayor renombre (Visor, Pretextos, Vuelta), *Morada, Mirabilia, Desde tu cuerpo, Razón ardiente, Ferviente humo, Elegía a una muchacha* y *Línea de otoño*. También es autor de varios volúmenes importantes sobre la poesía latinoamericana, entre éstos *Huidobro, hambre de espacio y sed de cielo*. Su libro más reciente de poesía es *El paraguas de Manhattan*. Ha sido profesor en Columbia University, Dartmouth College y la Universidad Católica Boliviana. Actualmente forma parte del cuerpo académico de St John's University.

